



CHSLD juif de Montréal

Jewish Eldercare Centre

CHSLD juif de Montréal / 5725, av. Victoria / Montréal, QC H3W 3H6
Printemps/Été 2009 Vol. 4 / No. 2

Bulletin du CHSLD juif de Montréal

Regrouper pour de meilleurs soins

Les résidents du CHSLD juif sont en plein mouvement. Ils sont en train d'être réorganisés selon leurs besoins et cela pourrait vouloir dire un changement de chambre, unité ou pavillon. Cette organisation aura pour impact d'améliorer les soins offerts à nos résidents, selon Lucie Tremblay, Directrice des soins infirmiers et des services spécialisés. Mme. Tremblay reconnaît que ces changements sont des éléments de stress pour certains

résidents et leurs familles mais les soins seront dorénavant plus personnalisés pour les résidents. « La gériatrie est un domaine très spécialisé. Les résidents ne peuvent pas nécessairement exprimer leur besoins, » elle nous explique. Il sera plus facile d'établir des programmes spécifiques et des traitements qui amélioreront la qualité de vie des résidents. Notre but est de compléter la majorité des regroupements d'ici septembre.

Merci Marie

Marie Boucher a quitté le CHSLD juif afin de travailler temps plein pour un an à l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal. Nous la remercions de tout cœur pour ses trois années de dévouement en tant que Directrice de l'établissement au CHSLD juif et nous lui offrons nos meilleurs vœux de réussite pour son nouveau

Bienvenue Diana

Diana Schweitzer, qui est impliquée depuis plus de quatre ans au CHSLD juif en tant que membre du Conseil et qui a présidé au Comité de vigilance, remplacera Marie durant son absence. Diana a déjà tenu un poste de cadre gestionnaire pendant plusieurs années à l'Hôpital général juif.

Nouveau look tropical



Vous découvrirez avec beaucoup de plaisir une belle verdure un peu partout au CHSLD juif de Montréal. Nous avons embauché des professionnels qui s'occuperont dorénavant de toutes les plantes. **Nous vous prions de ne pas les arroser : laissez le travail aux professionnels.**

Une journée kiosque : mettre en valeur nos bons coups

Les résidents, les familles, le personnel et les bénévoles sont invités à assister à la journée kiosque qui se déroule au CHSLD juif chaque année et qui met en vedette tous les départements et les projets spéciaux. Par exemple :

- Tests pour le cholestérol, la

glycémie et la tension artérielle

- Soins des pieds et massages pour le personnel
- Rencontre avec le personnel de divers départements, c'est l'occasion de se mettre à jour sur les nouveaux projets, programmes et équipement.

**Jeudi le 7 mai
9:00 - 15:30
Salle Dalse &
Salle Kastner Lounge
(Pavillon Kastner)**

Bénévoles

Le programme d'assistance alimentaire fait une différence

La réaction à ce programme primé qui a débuté en 2007 a été formidable. Le programme est obligatoire pour les compagnons mais il est offert aux bénévoles et aux membres de la famille en même temps qu'une formation sur les habiletés qui aident les résidents à manger. Les participants apprennent ce qu'est la dysphagie, la démence et les techniques de soutien et de communication. Étant donné le grand succès de ce programme, nous offrons à présent une formation continue. La prochaine session est prévue pour : **Le 11 mai à 18h00**

Veillez vous inscrire avec Lisa Patterson, poste 2330



Une stagiaire en diététique informe le personnel des bienfaits du programme d'assistance alimentaire.

Programme intergénérationnel Énergisant pour les résidents

Dans l'optique d'un milieu de vie animé, nous favorisons les échanges intergénérationnels. La présence de jeunes améliore la qualité de vie des résidents et leurs apportent sourires et réconforts. De leurs côtés les jeunes bénéficient d'une riche expérience de vie pour leurs avenirs.

Voici donc un résumé de ce qui se passe au Centre :

West Island College, mercredi, de janvier à juin

École Beth Rivkah—Tu B'Shvat

École Talmud Torah - Pourim

Fabulous Faces and Fingertips – en cours

Les chanteurs de l'**École internationale de Montreal** – en cours

Parkdale Elementary School Choir – bientôt en mai

MISSIVES— programme de huit semaines en été pour les étudiants du secondaire, du cégep et d'université.



Pour connaître l'heure et le lieu de tout programme, veuillez consulter l'horaire des activités mensuelles. Les événements sont sujets à changement et, si possible, ils seront annoncés sur les tableaux d'affichage du Centre.

Loisirs

Avec l'arrivée de l'été, vous constaterez quelques changements au niveau de la programmation des activités de loisirs. Les activités hivernales tel que la chorale, Tour du monde, les Breakfasts club vont céder la place aux activités estivales se déroulant dans les jardins. Il est temps de faire place aux barbecues, sorties, carnaval, Nommez la chanson... et plusieurs autres. N'oubliez pas de regarder les tableaux des loisirs pour plus d'informations.

Afin de répondre aux besoins et demandes des résidents ainsi qu'à la mission de l'établissement, soit de favoriser les activités plus sécuritaires et répondant à un milieu de vie adapté, vous pourrez constater dans les mois à venir des changements au niveau de la programmation des loisirs. Il y aura une augmentation des activités de petits groupes ainsi qu'une



Jonathan Hart, qui travaille présentement au département des loisirs, sera attiré au rôle de Moniteur des activités estivales.

Pastoral

Services et programmes continus

- **Programme Oneg Shabbat**, Dirigé par le rabbin Ronen A. Abitbol. Vendredi, 14 h, Salle Dalse (pavillon Kastner) et salle à manger du 3e étage (pavillon Hope).
- **Kabbala Shabbat**, avec Haim Sherrf, Vendredi, 16 h Synagogue - Salle Dalse.
- **Shachris**, avec Haim Sherrf. Samedi, de 10 h à 12 h Synagogue - Salle Dalse.
- **Mincha de Shabbat**, avec discussion de la partie de la Torah de la semaine. Nouveau chef de la discussion : Leonard Pleet. Samedi, de 14 h 30 à 15 h 30 Synagogue - Salle Dalse.
- **Offices de Mincha**, les après-midi en semaine, dirigés par le rabbin Michael Wolff, mardi et jeudi, à 13 h 45, synagogue du pavillon Hope (2e étage).
- **Groupe d'étude hebdomadaire de la Torah**, dirigé par le rabbin Michael Wolff, mardi, à 11 h Salle à manger du 5e étage (pavillon Kastner)
- **Service de réconfort**, dirigé par Peggy Pardo et le rabbin Michael Wolff, le dernier jeudi de chaque mois, à 10 h 30, Salle à manger du 4e étage (pavillon Kastner)
- **Chanukat Habayit** – La cérémonie de bienvenue pour les nouveaux résidents aura lieu dans leurs unités les jeudis, 13h45-15h00.
- **Une visite au cimetière de la Savanne** en septembre pour les résidents afin de faire les prières du Kaddish pour leurs proches.

Pour plus d'information sur les services pastoraux, veuillez contacter le rabbin Michael Wolff ou le rabbin Ronen A. Abitbol, poste 2323.



Service commémoratif

Le service commémoratif annuel à la mémoire des résidents du Centre décédés du 1^{er} janvier 2008 au 1^{er} janvier 2009 se tiendra

Mercrèdi le 6 mai
A 14h30
Salle 2C26
(Pavillon Hope)



La Fondation



Le conseil d'administration de la Fondation pour 2009-2010 (de gauche à droite):
Fred Wenger, Barry Grossman, James Friedman (vice président), Bradley Steinmetz (vice président), Susan Elias (directrice de développement), Aaron Stuehler (président), Jamie Burak, Roslyn Wiener (secrétaire), Mitchell Halickman (trésorier), Barbra Gold (directrice générale du Centre), Milan Bratin (directeur sortant), Syd Gartner

Nouvelles cartes d'hommages pour les grandes occasions



Flowers at my Window,
Birdie Hyatt-Akerman (2008)

La **Fondation de l'art pour la guérison**, qui consacre son temps à promouvoir les effets bénéfiques de l'art aux hospices, aux hôpitaux, dans les refuges et les centres, a fait le don de l'oeuvre d'art représentée sur la couverture de cette carte.

www.artforhealingfoundation.org

Merci aux Donateurs

Grâce à la générosité de la Fondation et des Auxiliaires, le CHSLD juif a été capable de faire l'acquisition de 26 lits électriques qui seront bénéfiques pour la qualité des soins ainsi que le confort des résidents.

Gala des Auxiliaires



Réservez le **dimanche 25 octobre 2009** pour le **Gala Annuel des Auxiliaires**, qui aura lieu cette année à la **synagogue Shaar Zion**. **Sid Stevens**, le fondateur de Jeunesse au Soleil, est l'invité d'honneur et le comique **Joey Elias** va nous divertir.

Les membres des familles pourront aussi honorer leur parent résident durant cet événement, en ajoutant son nom au **Tableau d'honneur du cahier souvenir du gala**. Pour plus de détails, veuillez consulter les **pièces jointes**. Billets ou renseignements: poste 8108

Le CHSLD se prépare pour son agrément de base

Cette année, le CHSLD juif de Montréal a travaillé avec la collaboration d'Agrément Canada en préparation du Programme d'agrément de base.

Qu'est-ce que Agrément Canada?

Agrément Canada est un organisme d'agrément de renommée nationale qui joue un rôle clé dans le cheminement des établissements de soins et de santé vers une amélioration de la qualité et de la sécurité des résidents par le biais de l'agrément.

Qu'est-ce que l'Agrément?

L'agrément est un processus qui permet aux organismes d'évaluer et d'améliorer la qualité de leurs services.

L'agrément implique l'examen des pratiques et des services au quotidien vis-à-vis les normes d'excellence à l'échelle nationale. C'est en obtenant un cadre de référence par rapport aux standards nationaux que nous pouvons témoigner de nos réalisations et identifier les occasions de développements futurs.

Qu'est-ce qu'un Programme d'agrément de base?

Ce programme est la première étape vers l'Agrément. Il implique trois éléments clés :

- Un questionnaire pour l'organisme
- Un questionnaire pour le client
- Une vérification des lieux faites par des visiteurs d'Agrément Canada

Qu'est-ce que une visite sur place?

Une équipe de professionnels de la santé d'Agrément Canada (vérificateurs) effectueront des visites afin de valider les résultats des questionnaires, d'évaluer nos aptitudes à réaliser une mise en conformité avec les normes nationales et de faire des recommandations dans le but d'améliorer la qualité des soins et la sécurité des résidents.

Quand aura lieu la visite des vérificateurs au CHSLD juif?

La visite pour le Programme d'agrément de base aura lieu du 22 novembre au 25 novembre 2009. Nous aurons deux vérificateurs sur place.

Quand aura lieu le sondage de NRC Picker Canada sur la satisfaction du client?

Afin de compléter le processus d'agrément, nous allons une fois de plus cet été exécuter un sondage par

NRC Picker Canada. Ce sondage a été mené il y a trois ans et donc les données recueillies serviront de référence. Les questionnaires seront postés à tous les membres des familles et les résidents seront interviewés en face à face par les étudiants du programme MISSIVE et les bénévoles formés.

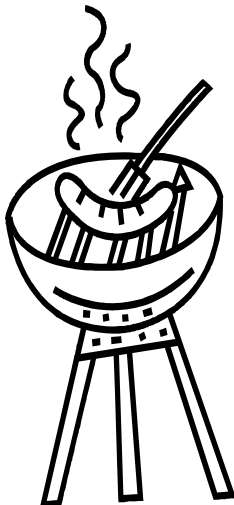
Comment serons-nous informés des résultats?

Les vérificateurs prendront une décision après avoir validé les résultats du questionnaire et des constatations faites durant leur visite sur place. Si la décision est favorable, nous aurons obtenu une attestation qui nous permettra de procéder à l'agrément d'ici 2011.

Comment pourrais-je avoir plus de renseignements sur l'agrément?

Voir Diana Schweizer, directrice de la qualité et des services généraux.

Visitez le site web d'Agrément Canada.
www.accreditation-canada.ca



BARBECUE POUR TOUT LE CENTRE

Mercredi le 5 août 2008

14 h à 19 h

Résidents ♥ Familles ♥ Bénévoles ♥ Compagnons ♥ Employés

TOUS SONT INVITÉS

au plus grand événement de l'été !

Hamburgers, hot-dogs et poulet grillés

Musique et jeux gonflables pour les enfants – par KLODA

Clowns et maquillage du visage pour enfants



Pessah 2009

Une fête réussie

Les séders de Pessah, très anticipés au Centre, ont réunis 300 résidents et leurs familles durant les deux soirs du séder le 8 et le 9 avril aux Pavillons Kastner et Hope. Les prières ont été récitées encore cette année par Haim Sherff et les frères jumeaux Benjamin et Meyer Bressler. Un grand remerciement à tous les bénévoles et au personnel qui ont accompli une tâche si complexe. Sur les unités, des fleurs ainsi que des nappes ont créé une ambiance de fêtes dans les salles à manger.

Le Centre du jour a souligné Pessah une semaine plus tôt avec des séders innovateurs, fusionnant les traditions Sépharades et Ashkénazes. Cinquante personnes ont assisté aux séders célébrés par les rabbins Ronen Abitbol et Michael Wolff.

Calendrier des événements à venir printemps-été 2009

| | | | |
|----------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------|
| MAI | | | |
| 6 | Service commémoratif | Pavillon Hope, salle 2C.26 | 14h30 |
| 10 | Concert Fête des mères | Pavillon Hope, salle 2C.26 | 14h00 |
| 26 | C.L.A.S.S. Graduation | Pavillon Hope, salle 2C.26 | À déterminer |
| 27 | Fête Anniversaire | Pavillons Hope et Kastner | 2:15 p.m. |
| JUIN | | | |
| 3 | Marche vers Jerusalem | Pavillons Hope et Kastner | 14h00 |
| 17 | Fête Anniversaire | Pavillons Hope et Kastner | 14h15 |
| 21 | Concert Fête des pères | Pavillon Hope, salle 2C.26 | 14h00 |
| 28 | Fête du Canada | Pavilion Kastner, salle Dalse | 14h00 |
| JUILLET | | | |
| 14 | Carnaval estival | Pavillons Hope et Kastner | 14h15 |
| 22 | Fête Anniversaire | Pavillons Hope et Kastner | 14h15 |
| AOÛT | | | |
| 5 | Barbecue annuel du CHSLD | Jardins Hope | 14h00 |
| 11 | Spectacle des M.L.S.S.I.V.E | Pavillons Hope et Kastner | À déterminer |
| 26 | Fête Anniversaire | Pavillons Hope et Kastner | 14h15 |



Passover 2009 A festive success

The Centre's much-anticipated Passover seders drew 300 residents and family members to the two seders held each night on April 8 and April 9, in the Kastner and Hope pavilions. Services were led again this year by Haim Sherff and twin brothers Benjamin and Meyer Bressler. Many, many thanks to all the volunteers and staff who accomplish the complicated task. On the units, flowers and tablecloths provided a festive atmosphere in the dining rooms.

The Day Centre marked Passover a week earlier with model seders which incorporated Sephardi and Ashkenazi traditions. Fifty people attended the seders, which were led by Rabbis Ronen Abitbol and Michael Wolff.



Calendar of Events Spring-Summer 2009

| | | | |
|---------------|------------------------|------------------------------|-----------|
| MAY | | | |
| 6 | Memorial Service | Hope Pavilion, Room 2C.26 | 2:30 p.m. |
| 10 | Mother's Day Concert | Hope Pavilion, Room 2C.26 | 2:00 p.m. |
| 26 | C.L.A.S.S. Graduation | Hope Pavilion, Room 2C.26 | TBA |
| 27 | Birthday Party | Hope and Kastner Pavilions | 2:15 p.m. |
| JUNE | | | |
| 3 | March to Jerusalem | Hope and Kastner Pavilions | 2:00 p.m. |
| 17 | Birthday Party | Hope and Kastner Pavilions | 2:15 p.m. |
| 21 | Father's Day Concert | Hope Pavilion, Room 2C.26 | 2:00 p.m. |
| 28 | Canada Day celebration | Kastner Pavilion, Dalse Room | 2:00 p.m. |
| JULY | | | |
| 14 | Summer Carnival | Hope and Kastner Pavilions | 2:15 p.m. |
| 22 | Birthday Party | Hope and Kastner Pavilions | 2:15 p.m. |
| AUGUST | | | |
| 5 | Centre-wide BBQ | Hope Garden | 2:00 p.m. |
| 11 | M.I.S.S.I.V.E Show | Hope and Kastner Pavilions | TBA |
| 26 | Birthday Party | Hope and Kastner Pavilions | 2:15 p.m. |

